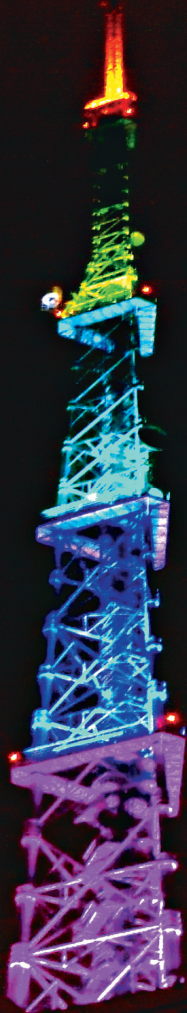


TimeOut

São Paulo

MINI GUIA GAY SP 2011



EM SÃO PAULO, VOCÊ ENCONTRA
RESTAURANTES, TEATROS, MUSEUS,
PARQUES, SHOWS E UMA COISA QUE
VOCÊ NÃO ENCONTRA EM NENHUMA
OUTRA PARTE DO BRASIL:
TODAS AS PARTES DO BRASIL.

SÃO PAULO. ONDE O BRASIL ENCONTRA O MELHOR
DA DIVERSIDADE BRASILEIRA.



MASP | CAIO PIMENTA



PARQUE DO IBIRAPUERA | JEFFERSON PANCIERI



ESTAÇÃO JÚLIO PRESTES |
JEFFERSON PANCIERI



São Paulo
turismo
www.spturis.com



**PREFEITURA DE
SÃO PAULO**

Visite:
cidadelesaopaulo.com

Consulte seu
agente de viagem.

Sumário

Reportagens

Você vai se divertir muito 6

A cena gay de São Paulo é a maior do continente. Se jogue!

Listinha básica 8

Se você pode visitar apenas uma casa noturna, sauna ou bar, essas são nossas dicas

Balada ao amanhecer 10

Aqui, a vida noturna é 24 horas. Descubra a festa depois da festa

Para paquerar 14

Três dos melhores points da cidade para gays e lésbicas

Não saia de São Paulo sem... 29

Você não pode deixar a maior metrópole da América do Sul sem curtir essas experiências

Perfis de orgulho

Douglas Drumond 18

Dando voz à comunidade

Lurdinha Rodrigues 23

Lutando pela igualdade

Silvetty Montilla 28

Fazendo a gente rir

Roteiros

Restaurantes 19

Bares & Cafés 21

Noite 24

Por aí 26

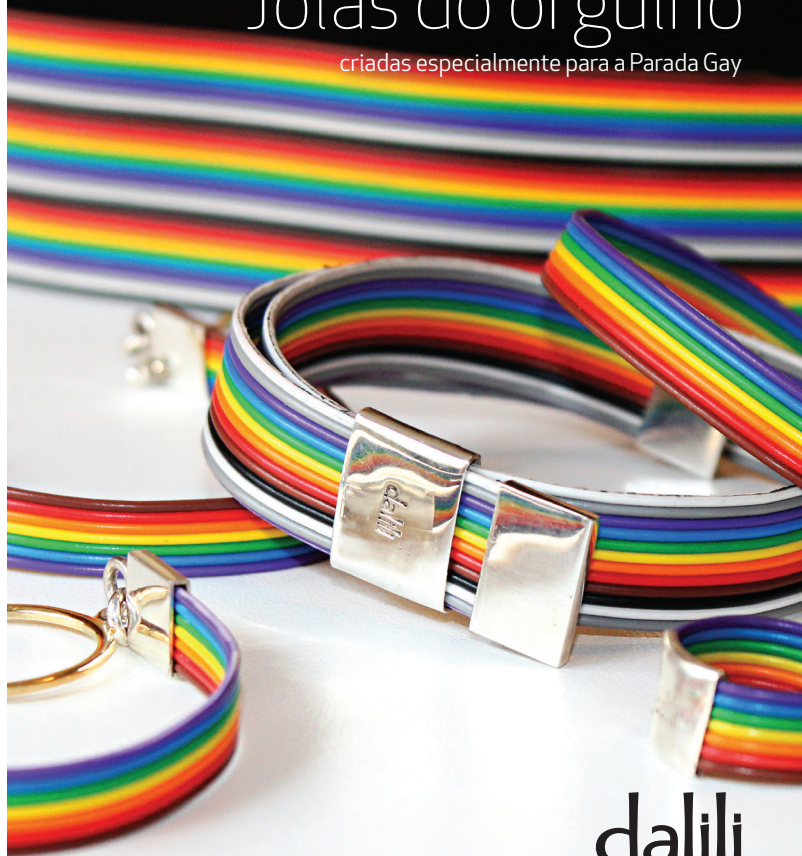
Serviços 30

Phrase book 31

Foto da capa **Marco Antonio Pinto**

Jóias do orgulho

criadas especialmente para a Parada Gay



dalili

Você vai se divertir muito

A cena de São Paulo pode não ter o mesmo prestígio que as de Nova York ou Londres, mas não se engane: Sampa merece o status de diva. Se a regra dos 10% for para valer (e os organizadores da Parada do Orgulho GLBT, o maior evento do tipo no mundo, afirmam que 10% é uma estimativa conservadora), a população gay e lésbica de São Paulo está em torno de 2 milhões.

O número exato da população GLBT, no entanto, é menos importante que o fato de que gays e lésbicas paulistanos estão aparecendo para serem contados. De *barbies*, *go-go boys* e bolachas até os profissionais do sexo e acompanhantes nos clubes, a cidade tem um estilo totalmente próprio no que diz respeito ao amor e à vida gays.

A cena gay de São Paulo reflete a cara da megalópole, espalhando-se por diversos bairros: dos Jardins à Consolação e ao Centro. Embora “GLBT” seja a sigla oficial para a cena gay, os brasileiros também usam bastante “GLS”. Representa

gays, lésbicas e simpatizantes, gentilmente englobando não apenas homossexuais mas também seus amigos héteros. O apelido tem tudo a ver com a sociedade paulistana, onde é comum que gays e héteros se misturem em restaurantes, bares e casas noturnas descoladas.

A maioria dos bairros no mapa social de São Paulo oferece opções tanto para os mais ousados como para as turmas hétero-gays, desde os lugares mais pretensiosos até os bares descontraídos e lugares mais pesados. Na parte mais luxuosa dos Jardins, a tribo GLS é tão estilosa quanto todas as outras da região. Próxima dali, a Consolação, ancorada pela supergay Frei Caneca, prospera como o epicentro gay. Já o Centro, especialmente em torno da Praça da República e do Largo do Arouche, é o lugar ideal para quem gosta de um negócio mais barra pesada.

Dito isso, este miniguia oferece apenas um gostinho do que é a cena gay em São Paulo. Saia e se entregue – com segurança, claro.

Ernest White II, editor do miniguia



THE WEEK

Listinha básica

Se você for visitar apenas um(a)...

DANIEL GUTIERREZ/DIVULGAÇÃO



CASA NOTURNA

The Week Absolutamente a melhor em *house*, *trance* e música pop atrai os caras mais gostosos da cidade, que geralmente vão sem camisa.

BAR

Frey Café & Coisinhas

No coração do bairro mais gay da cidade, esse lugar é bem aconchegante para um encontro.

RESTAURANTE

Spot Frequentado pelos ricos e bonitos, essa casa sofisticada atrai as pessoas com comidas gostosas e equipe idem.

SAUNA

Gêmeos A vaporosa sauna 269 está fechada, mas o sexo continua e você nem vai ligar; você vai adorar o cheiro desse paraíso da safadeza.

SHOPPING CENTER

Shopping Frei Caneca

Simplemente o shopping mais gay da cidade, onde você encontra moda, diversão ou seu próximo encontro.



Balada ao amanhecer

para colocar mais cinco para dentro. Seria uma cena comum em qualquer casa noturna, exceto pelo fato de que são 9 horas na manhã, o sol brilhando no céu azul. Para quem gosta de balada noite e dia, o segundo ato começa no *after-hours*. Os principais *afters* gays acontecem em três lugares: Cantho, Code Club e Mary Pop. Para garantir pista cheia, as casas se revezam nas manhãs de domingo, já que a maioria dos notívagos da cidade já está indo para a cama. A divulgação é feita basicamente no

Todos dançam como se não houvesse amanhã...

boca a boca, com *flyers* meio bregas distribuídos em grandes clubes como o Megga e a The Week. As festas normalmente começam por volta das 7h, atingem o pico lá pelas 9h e não acabam antes das 3h ou 4h da tarde.

“Nas noites de sábado, às vezes parece que as casas fazem seus DJs alternarem músicas ótimas com porcarias, só para as pessoas irem comprar alguma coisa no bar”, acredita o *clubber* Paulo, 32. “Mas aqui eles tocam só as músicas que a gente realmente quer ouvir. É muito bom.” Um dos *afters* mais populares é o Energy, que acontece aos domingos na Cantho, o clube *underground* no

A casa está cheia e as pessoas fazem uma fila comprida do lado de fora para entrar. A fila se estende pelo estacionamento, e aumenta ainda mais à medida em que taxistas deixam mais pessoas na entrada. Batidas pesadas de house escapam quando o segurança abre brevemente a porta, só

Largo do Arouche que já promoveu uma festa para Marc Jacobs. O som é um mix de tribal com hits atuais.

Não longe dali, um pouco mais suspeito do centro, o Mary Pop – casa com uma imensa variedade de músicas, de samba e hip hop a hits dos anos 1980 – também promove uma after-party gay, a Factory, geralmente na manhã do último domingo do mês. O lugar tem dois andares, com um pequeno restaurante. No andar de cima, a pista é convenientemente escura, com tribal e house progressivo tocados por DJs convidados da The Week. O mais inusitado dos lugares, no entanto, é o Code Club. Quando não está funcionando como *after-hours* GLS, esse motel transformado em casa noturna é o destino de “casais liberais”, ou, em termos menos eufemísticos, uma casa de swing para... casais héteros. Enquanto a pista de dança toca um som meio sem graça, uma porta lateral leva a um segundo espaço, com um labirinto de cabines para aqueles em busca de encontros mais íntimos. As frestas nas paredes convidam ao voyeurismo, e os quartos escuros permitem... bem, você sabe. A multidão do *after-hours* é mais variada do que se pode esperar: amigas de gays e casais héteros se enturmam com *twinks*, travestis, *barbies* sem camisa e profissionais do sexo de folga. Todos dançam como se não houvesse amanhã. “Eu prefiro ficar em casa sábado à noite, dormir bem e chegar aqui às 9h da manhã com muita energia para



DIVULGAÇÃO

gastar”, diz Natália, 23, no Code Club acompanhada de seus cinco amigos gays. Mas ela parece ser uma exceção. “A maioria de nós sai para dançar em algum lugar antes. Se você não estiver bebado, não aguenta”, diz Cláudio, 35. “Bom, até aguenta, mas não se diverte tanto.” *Thiago Lasco*

Energy @Cantho Largo do Arouche 32, Centro (3362 1530/cantho.com.br).
Code After @Code Club
 Avenida Professor Francisco Morato 3507, Vila Sônia (3739 1068/ codeclubinternational.com.br).
Factory @Mary Pop Rua Barão de Campinas 375, Santa Cecília (3223 9142/marypopclub.com.br).

Distribuído nos melhores hotéis

À venda nas principais bancas da cidade



Para paquerar

Três dos melhores pontos de encontro da cidade



ANDRÉ SIRONI/TIME OUT

LARGO DO AROUCHE

O lugar já foi, no começo do século XX, um arborizado conjunto de quarteirões residenciais planejado às margens do Centro. Hoje, é um refúgio para os twinks da classe trabalhadora, boêmios de meia idade, lésbicas adolescentes da periferia e prostitutas travestis. É um lugar decadente e sujo, com uma atmosfera carnavalesca e sex shops ou cinemas pornôs em quase todos os quarteirões – e nós adoramos isso. O Arouche é aonde você vai para fugir um pouco

da superficialidade que às vezes estraga a cena gay dos Jardins; aqui tudo é muito real, e ninguém se sente deslocado. Os vários bares ao redor da praça circular ficam lotados, e casais de mesmo sexo muitas vezes se beijam em plena luz do dia. Você pode ouvir de alguns paulistanos que a área é perigosa, mas na verdade há um posto da polícia lá, onde policiais uniformizados vigiam a vida selvagem. **Melhor dia:** domingo. *Largo do Arouche, Centro. Metrô 3, República.*



THAYS BITTAR/TIME OUT
ANA MORAES

BENEDITO CALIXTO

Apesar de não ser um lugar estritamente gay, a Praça Benedito Calixto, em Pinheiros, atrai multidões nas tardes de sábado, especialmente a turma de gays e lésbicas mais descolados. Uma feira incrivelmente diversificada ocupa a praça, com artesanato, arte, antiguidades e vestuário (com várias camisetas bacanas); um grupo de chorinho toca ao vivo para dar o clima. É também o lugar perfeito para ir com os amigos. Experimente alguns pratos típicos brasileiros – o acarajé é um ótimo lanche – antes de dar uma paquerada. Ou muitas. Os bares no fim da praça continuam movimentados por um bom tempo depois de os vendedores terem fechado suas barracas, e as meninas têm tanta chance de se “darem bem” quanto os meninos. E há sempre alguns hêteros curiosos. *Praça Benedito Calixto, esquina da Rua Teodoro Sampaio com a Rua Lisboa, Pinheiros.*



FREI CANECA

Firme na disputa pela Rua Mais Gay do Mundo, a Frei Caneca – também conhecida como Gay Caneca – é um destino GLS obrigatório em São Paulo, abrigando a mais alta concentração de casas noturnas gays da cidade, restaurantes, bares e até um shopping center inteiro com as cores do arco-íris. Paralela à agitada e descolada Rua Augusta, a Frei Caneca oferece amplas oportunidades de você encontrar seu próximo amigo ou seu próximo ex. A cavernosa A Lôca (ver em *Noite*) fica no finalzinho da seção gay, perto da Rua Peixoto Gomide, onde grupos barulhentos de jovens enchem a cara em bares sem nome. O agito desce até o Shopping Frei Caneca, com várias lojas e serviços voltados ao público gay que frequenta o lugar. Se você quiser fazer um esquentar no início da noite, não poderia escolher lugar melhor. Há alguém para todo mundo aqui. *Rua Frei Caneca, Consolação. Metrô 2, Consolação.*



- Restaurante – ver pág. 19
- Bar/Café – ver pág. 21
- Casa Noturna – ver pág. 24
- Por aí – ver pág. 26
- Principais pontos turísticos
- ⬇ Estação de Metrô
- Parque
- + Hospital
- + Igreja



PERFIL DE ORGULHO

Douglas Drumond

Douglas Drumond, ativista gay e empreendedor, fala com **Ernest White II**

Douglas Drumond comanda o Casarão Brasil (casaraobrasil.org.br), que ele diz ser o maior centro de apoio para gays e lésbicas no país. “Quando morei fora, eu experimentei a liberdade de ser gay e quis trazer isso pra cá.” Após morar nas mecas gays Nova York e San Francisco, esse mineiro conhece um pouquinho sobre guetos gays. “São Paulo tem a maior comunidade gay do mundo. E, de acordo com o último censo, 80% das pessoas que moram na região da Frei Caneca são gays. Quero organizar isso como uma comunidade: a gente pode ser livre aqui.” Drumond acredita que,

‘Não quero viver no escuro’

em face à revitalização urbana e à pressão de grupos religiosos, morar em uma mesma área é a opção mais viável para garantir proteção – há segurança quando há número. “Não quero viver em lugares escuros”, diz. “Quero viver à luz do dia.” Sua ONG, localizada em uma espaçosa mansão neocolonial na explícita Frei Caneca, foca em iniciativas anti-homofobia,

conscientização sobre DSTs e AIDS e capacitação da comunidade. Mesmo assim, segundo ele, a comunidade parece ter pouca preocupação com

questões não relacionadas ao sexo e à vida noturna. “Mais pessoas estão preocupadas com as *pool parties* (do que com as questões da comunidade). Mas a gente pode se divertir e ser responsável ao mesmo tempo.”

Restaurantes



DIVULGAÇÃO

Produzindo-se para o Ritz Refinado e casual, perfeito para casais ou turmas

RITZ É difícil determinar em qual cidade o Ritz está. Se você conseguir entrar, vai ser difícil acreditar que não está em Paris ou no East Village de Nova York. Parece um bistrô francês – cheio de espelhos e couro vermelho –, mas é mais conhecido pelos ótimos hambúrgueres e pelas massas deliciosas. Como entrada, experimente a porção de pastéis ou os bolinhos de arroz, uma especialidade de São Paulo. As porções são generosas, então sinta-se à vontade para dividi-las – o penne mediterrâneo é uma ótima opção para dois. *Alameda Franca 1088, Jardim Paulista (3088 6808). Aberto 2ª a 4ª, 12h-15h e 20h-1h; 5ª e 6ª, 12h-15h e 20h-1h30; sáb., 12h30-1h30; dom., 12h30-1h. Pratos principais R\$23,30-\$49,90; almoço R\$35,70-\$45,80. ● C2*

Roteiro

Athenas Servindo pratos rápidos e especialidades gregas, tais como *moussaka*, o Athenas se tornou o lugar para ver e ser visto no Baixo Augusta. As noites de quinta e sexta são as mais empolgadas, e uma refeição saudável e farta sai em torno de R\$18. *Rua Augusta 1449, Consolação (3262 1945/athenasrestaurant.com.br)*. **Metrô 2, Consolação.** **Aberto** diariamente, 7h-2h30. **Pratos principais** R\$19,90-\$28,90; **almoço** R\$18,90-\$23,50. 🍴 C3

Barão da Itararé Esse atraente bar e restaurante parece meio deslocado, rodeado por entidades inferiores. Se o plano é terminar a noite aqui, experimente o filé à parmigiana ou a lasanha vegetariana. Os tradicionais pastéis de queijo e carne vão deixar seu estômago preparado para uma noite mais pesada. **Aberto** 2ª a 5ª, 18h-tarde; *sáb. e dom.*, 17h-5h. **Preços** *chope* R\$4,80; *capirinha* R\$13. 🍷 🍴 C4

Bella Paulista Casa de Pães Bem iluminada e sempre lotada, essa padaria-restaurante é uma instituição gay. Do início da noite até as primeiras horas da manhã, os baladeiros e artistas de TV ficam se olhando e flertando enquanto apreciam sanduíches, pedaços de pizza, massas e doces. O serviço, no entanto, fica mais lento depois da meia-noite. *Rua Haddock Lobo 354, Consolação (3214 3347/bellapaulista.com)*. **Metrô 2, Consolação.** **Aberto** diariamente, 24 horas. 🍷 🍴 B3

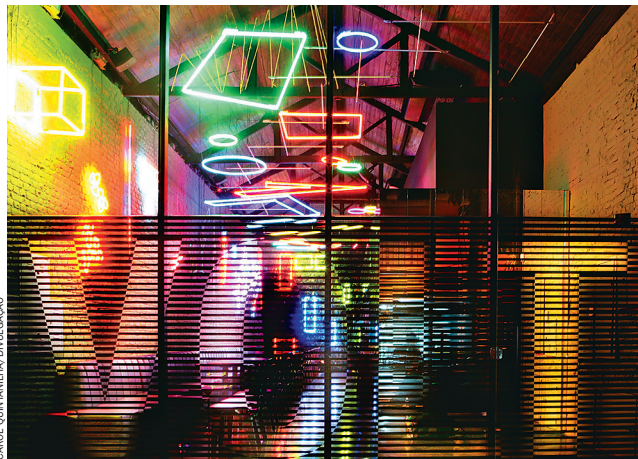
Consulado Mineiro A atmosfera

caseira daqui é o ambiente perfeito para refeições a preços razoáveis, em porções suficientemente grandes para um pequeno exercício. Experimente o tutu especial ou o tutu à mineira, o prato mais famoso de Minas Gerais. O primeiro vem com feijão, linguiça, ovos, costeletas de porco e mandioca com banana e arroz. Você vai querer tirar um cochilo depois. *Rua Cônego Eugênio Leite 504, Pinheiros (3898 3241/consuladomineira.com.br)*. **Aberto** 3ª a dom., 12h-0h. **Pratos principais** R\$18,90-\$69,50; **almoço** R\$18,90-\$24.

Mestiço A grande dama dos restaurantes contemporâneos, o Mestiço continua inovando, incorporando novos e saborosos itens ao menu. Peça o *krathong thong* – massa crocante com frango tailandês picante e milho – e depois um curry vegetariano ou tailandês como prato principal. *Rua Fernando de Albuquerque 277, Consolação (3256 3165/mestico.com.br)*. **Metrô 2, Consolação.** **Aberto** 2ª, 11h45-0h; 3ª a 5ª, 11h45-1h; 6ª e *sáb.*, 11h45-2h; *dom.*, 11h45-0h. **Pratos principais** R\$33,60-\$63,50; **almoço** R\$38,90. 🍷 🍴 B3

Spot Com localização central e decoração iluminada e estilosa, o Spot se mantém como um favorito – isto é, prepare-se para esperar. Em nossa última visita, o mignon de porco com minicébolos, pimenta vermelha e tomates-cereja estava encorpado, crocante e suculento. *Alameda Ministro Rocha Azevedo 72, Bela Vista (3284 6131/restaurantespot.com.br)*. **Metrô 2, Trianon-Masp.** **Aberto** 2ª a *sáb.*, 12h-15h e 20h-1h. **Pratos principais** R\$26,70-\$49,20. 🍷 🍴 C3

Bares & Cafés



CAROL QUINILHA/DIVULGAÇÃO

Alta voltagem Drinks tropicais e clientes sofisticados fazem do Volt um ponto de encontro

VOLT Óculos escuros são comuns nesse bar fashion. Depois que a cidade banuiu a “poluição visual” dos outdoors e outras sinalizações gritantes, o proprietário Facundo Guerra comprou as luzes de neon de vários bordéis locais e os colocou no bar, daí o nome. A versão da margarita aqui é deliciosa: uma redução de gengibre e suco de maracujá substitui o suco de limão. Depois de provar esse drinque tropical caro, fique alerta – os óculos escuros (e às vezes alguma peça de roupa) costumam ser tirados. *Rua Haddock Lobo 40, Consolação (2936 4041/barvolt.com.br)*. **Metrô 2, Consolação.** **Aberto** Aberto 5ª, 19h30-2h; 6ª e *sáb.*, 19h30-3h. **Preços** *cerveja longneck* R\$6; *capirinha* R\$14,90; *couvert* R\$16. 🍷 🍴 B3

🌿 opções vegetarianas. 📶 Wi-Fi grátis. 🍷 possui bar. 🎵 música ao vivo.

Roteiro

'Bar da Lôca' Sempre lotado, esse barzinho na verdade é a padaria-boteço do bairro, e seu nome oficial é Bar Tom Zé. Sua proximidade com o clube A Lôca o transformou na sala de espera não-oficial da casa. A galera é variada, mistura twinks, ursos e enrustidos. Geralmente, espera-se em pé. *Rua Frei Caneca 106, Consolação (3256 1946).* **Aberto** 2ª a dom., 19h-0h. **Preços** cerveja 600ml R\$6; caipirinha R\$8. 🍷 C4

Farol Madalena Esse lugar é 3 em 1: bar, restaurante e casa de shows. Oferece um menu cheio dos petiscos tradicionais e pratos com nomes de praias brasileiras. O clima da casa vai do típico som ambiente à MPB ao vivo. É particularmente popular entre as mulheres. *Rua Jericó 179, Vila Madalena (3032 6470/farolmadalena.com.br).* **Metró** 2, Vila Madalena. **Aberto** 4ª e 5ª, 19h-1h; 6ª e sáb., 19-2h; dom., 17h-0h. **Preços** cowert R\$5-\$12; cerveja longneck R\$5; caipirinha R\$12. 🍷 🍸

Frey Café & Coisinhas Esse animado bar e café, que recentemente se mudou para um espaço maior com terraço ao ar livre, atrai transeuntes para um espresso durante o dia; à noite, quem vem são casais no primeiro encontro e grupos de amigos. O saboroso mojito é uma boa pedida para entrar no clima. *Rua Frei Caneca 703, Consolação (3539 0858/freycfe.com.br).* **Aberto** 2ª a sáb., 16h-0h. **Preços** cerveja 600ml R\$6,60; caipirinha R\$13,50. 🍷 C5

O Gato Um dos bares mais antigos da região, o Gato é uma mistura de bar e casa noturna. As quintas são de romance, com banda ao vivo e música ambiente. Às sextas e aos sábados, os dois andares se animam com uma banda ao vivo e DJ no primeiro, e música eletrônica no segundo. *Rua Frei Caneca 462, Consolação (3256 3656/ogato.com.br).* **Aberto** 5ª a sáb., 22h-6h. **Preços** lata de cerveja R\$6; caipirinha R\$15; cowert R\$10-\$15. 🍷 🎵 C5

Tubaina O bar de dois andares – aberto em 2009, no auge do *revival* dos anos 1980 no Brasil – é decorado com pôsteres de celebridades da era de ouro do *kitsch*. Além da incrível variedade de bebidas, o Tubaina prepara saborosos coquetéis regionais, como o Cosmopolitan do Agreste – uma criação com maracujá, morango, pimenta e cachaça. Os pratos tradicionais caipiras, como a pamonha, também são bons. *Rua Haddock Lobo 74, Consolação (3129 4930/tubainabar.com.br).* **Aberto** 2ª a 5ª, 18h-1h; sáb. e dom., 18h-3h. **Preços** chope R\$6,50; caipirinha R\$14; cowert R\$0-\$4. 🍷 🍸 B3

Vermont República Esse boteco tradicional é uma antiga instituição gay. À noite, são principalmente as mulheres que lotam o ambiente carregado de feromônios. Canções pop ecoam até que uma banda ao vivo faz covers de hits melosos de musas da MPB, como Ana Carolina e Simone. *Avenida Doutor Vieira de Carvalho 10, República (3222 5848/vermontrepublica.com.br).* **Metró** 3, República. **Aberto** 2ª a 5ª, 18h-1h; 6ª a dom., 18h-2h. **Preços** cerveja 600ml R\$6; caipirinha R\$12; cowert R\$3. 🍷 🍸 B8



ANA CECÍLIA DE PAULA/TIME OUT

PERFIL DE ORGULHO

Lurdinha Rodrigues

Ana Cecília de Paula conversa com a delicada ativista

Em maio, o Brasil se tornou oficialmente o segundo país da América Latina a legalizar uniões civis homossexuais, seguindo os passos dados pela Argentina em julho de 2010.

A Liga Brasileira de Lésbicas luta pelos direitos das lésbicas e das mulheres desde 2003. Segundo Maria de Lourdes Rodrigues, uma das organizadoras da Liga, “a aprovação

pelo Supremo Tribunal da união civil entre pessoas do mesmo sexo é uma vitória para a população LGBT”. “E essa aprovação foi extremamente importante porque, agora, podemos dizer ‘nós existimos perante os olhos da lei’. Essa é a chave para mudar

a sociedade.” A comunidade lésbica no Brasil luta não só para encontrar um lugar na sociedade, ela diz, mas dentro do próprio movimento.

“O movimento LGBT é muito sexista”, diz Lurdinha. “Por isso, as lésbicas sofrem discriminação por sua orientação sexual e também simplesmente por serem mulheres.” É por isso que a Liga Brasileira de Lésbicas está organizando a Caminhada Lésbica para um dia antes da Parada do Orgulho Gay: “A ideia não é competir com o Orgulho, mas aumentar a visibilidade das lésbicas na

parada e no movimento LGBT.” Mas, mesmo com os desafios, Lurdinha é bastante otimista com São Paulo como um lugar para lésbicas: “É uma ótima cidade para visitar, morar, curtir e celebrar o amor. E há muitos lugares bacanas para meninas.”

‘O movimento LGBT é muito sexista’

Noite

**RECÉM
ABERTO**

Confira o mais novo clube gay de São Paulo; a poderosa **The Society**, dos donos da **The Week**.
Verthesociety.com.br



DIVULGAÇÃO

À beira da insanidade A atmosfera barulhenta da D-Edge envolve multidões

D-EDGE Sinta a adrenalina energizando seu corpo ao adentrar o ar rarefeito dessa badalada casa noturna. Para ver beldades refinadas, vá à D-Edge e recarregue as baterias com energia de alta voltagem e música retumbante. Pode até ser caro para entrar, mas, uma vez lá dentro, você verá que o preço valeu a pena, mesmo que seja só para apreciar o desfile de pós-adolescentes e modeletes na pista. Curta o clima eletrizante da casa e deixe sua diva interna aflorar... Se você se mexer do jeito certo, nunca se sabe quem pode se juntar a você para algo mais ousado. Melhor noite: sexta.
Alameda Olga 170, Barra Funda (3667 8334/d-edge.com.br). Aberto 2ª e 4ª a sáb., 0h-7h. Preços lata de cerveja R\$8; caipirinha R\$12; couvert R\$20-\$80.

Roteiro

A Lôca Se a logomarca – uma imagem da Rainha de Copas de *Alice no País das Maravilhas* – não diz tudo, a hostess transexual de dois metros de altura na porta resolve a questão: a casa é simplesmente uma loucura, lotada e cavernosa. Se você está a fim de um *twink* serelepe, esse é o lugar, com música techno e pop tomando conta do espaço. Melhores noites: quinta e domingo.
Rua Frei Caneca 916, Consolação (3159 8889/aloca.com.br). Aberto 0h-7h. Entrada R\$25-\$40. 📍 C4

Bubu Lounge Às sextas, a casa pode ficar muito lotada e quente, em todos os sentidos. Chegue cedo para evitar a fila, mas, depois que entrar, esteja preparado para aventuras, com batidas da moda no lounge de entrada, house e eletrônica na pista térrea e dance no piso de cima. Uma vez por mês acontece a *Bubu Só Para Elas*: somente mulheres.
Rua dos Pinheiros 791, Pinheiros (3081 9659/bubulounge.com). Aberto 0h-5h. Entrada R\$40-\$60.

Cantho Dance Club A Cantho fez um inesperado sucesso junto a um grupo *sexy* e democrático representando todos os gostos: *twinks*, *ursos*, *musculosos*, *arrumadinhos* e *travestis*. Um dos segredos mais bem guardados da cidade, é oficialmente um evento *afterhours*, então o DJ agita com um animado *house tribal* a partir do começo das manhãs de domingo. *Largo do Arouche 32, Centro (3362 1530/cantho.com.br). Metrô 3, República. Aberto 23h30-tarde. Entrada R\$20-\$30. 📍 A8*

Megga Com excelente localização, tem três ambientes diferentes, decoração muito sofisticada e iluminação e sistema de som maravilhosos. A Megga tem também a requisitada performance de *go-go boys* *seminus* rebolando ao som das batidas eletrônicas. Melhor noite: sábado.
Rua Achilles Orlando Curtolo 646, Barra Funda (3063 5519/meggclub.com.br).

Aberto 0h-6h. Entrada R\$40-\$60.
Sonique O bar estreito, mas espaçoso, que virou casa noturna mais parece uma caixa de sapatos da Era Espacial. É um dos lugares mais divertidos da Consolação, e a pista enche rapidamente. Melhor noite: quarta.

Rua Bela Cintra 461, Consolação (2628 8707/soniquebar.com.br) Aberto 3ª, 21h-2h; 4ª a sáb., 20h-3h; dom., 20h-0h. Entrada R\$20-R\$40. 📍 B4

The L Club Nessa casa para meninas, encontra-se de tudo: dos tipos *Ellen De Generes* e *Portia de Rossi* a todas as variações entre uma e outra. Às quintas tem MPB ao vivo no lounge externo, mas a pista principal esquenta com *house tribal*. *Rua Luís Murat 370, Vila Madalena (2604 3393/theclub.com.br). Aberto somente 6ª, a partir das 23h. Entrada R\$15-\$20. 📍*

The Week Essa megacasa é uma marca internacional, com uma filial no Rio e eventos periódicos em Barcelona, Londres e Cidade do México. Uma multidão de mais ou menos 2 mil garotos *musculosos*, casais *héteros*, *celebridades* e *moderninhos* em geral enche as pistas toda semana, e as *pool parties* de verão *bombam*. *Rua Guacurus 324, Laça (3868 9944/theweek.com.br). Aberto 0h-3h30. Entrada R\$40-\$65.*

Por aí



DIVULGAÇÃO

Malhe pesado Deixe o corpo esculpido em uma das nove academias da cidade

ACADEMIA GAVIÕES Essa academia 24 horas de três andares é a opção perfeita para os obcecados por malhação que têm a agenda muito cheia para puxar ferro regularmente. Gays supermalhados e barbies lotam o lugar. Se você gosta de ser observado durante o treino, chegue à noite e pegue um lugar perto da janela no primeiro andar, de onde o pessoal na fila do vizinho clube Glória – uma boa opção para o pós-treino – fica espiando. A mensalidade inclui musculação e aulas de aeróbica e de karatê.

Rua Treze de Maio 812, Bela Vista (3285 3269/academiagavioes.com.br).

▶ **Outros endereços** throughout the city. **Aberto** diariamente, 24 horas. **Mensalidade** R\$190. 📍 E5

Roteiro

ACADEMIA Commando Fitness A boa localização e a taxa de adesão barata faz dessa pequena academia uma das favoritas entre os homens gays que moram na região da Frei Caneca. Não surpreende que o som que rola ali seja o mesmo que toca na The Week. *Rua Augusta 810, Consolação (9442 8697).* **Aberto** 2ª a 5ª, 6h-1h; 6ª, 6h-0h; sáb., 10h-18h; dom., 12h-15h. **Entrada** R\$15 diária; R\$190 mensalidade. 📍 C4

COMPRAS 2Meninos Em um dos quarteirões mais tranquilos dos Jardins, essa loja masculina oferece uma ótima seleção de camisas pólo, jeans, roupa íntima e de banho, cintos e acessórios de marcas como Aussiebum, Converse e Stud. Os simpáticos vendedores ficam felizes em ajudá-lo a escolher um novo look para sua próxima balada. *Alameda Lorena 2132, Jardim Paulista (2371 5734).* **Aberto** 2ª a sáb., 11h-20h. 📞 📍 B1

COMPRAS Acessórios Arco Íris Um grupo de designers de joias, focados em trazer qualidade, bons preços e acessórios ao mercado LGBT, lançou essa boutique. Emblemas, colares, braceletes, camisetas, cintos, chaveiros, roupa íntima e de banho, tudo com o brasão da bandeira do arco-íris, pode ser encontrado na loja. *Rua Vitória 833, República (3337 3768/acessoriosarcoiris.com.br).* **Metró 3, República.** **Aberto** 2ª a sáb., 11h-20h; dom., 16h-20h.

COMPRAS Shopping Frei Caneca Esse shopping center consolidou sua posição como um epicentro gay em 2003, após

um segurança pedir a dois rapazes gays que parassem de se beijar na entrada do prédio. A gerência se retratou promovendo um evento especial com o beijo como tema. É o shopping onde rola mais paquera no mundo. *Rua Frei Caneca 569, Consolação (3472 2000/freicanecashopping.com.br).*

Metró 2, Consolação. **Aberto** 2ª a sáb., 10h-22h; dom., 14h-20h. **Horários das lojas, bares e restaurantes variam.** 📍 C4 **ESPORTES SP Gay Bikers** O primeiro grupo de ciclistas gays do Brasil passeia todo fim de semana pela cidade, e às vezes fora. Os únicos pré-requisitos: ter 18 anos ou mais, ter sua própria bicicleta e usar capacete. Se chove, o passeio é cancelado. **Encontro** 10h, na feira de frutas e legumes da Praça Cordeiro de Farias, Consolação (sp-gay-bikers.blogspot.com). **FREE** 📍 A2

SAUNA Gêmeos Sex Club Por fora parece uma casa antiga comum, mas lá dentro é pura ação. No primeiro andar, tem um bar e um lounge, mais a sauna, duchas e salas a vapor. O “labirinto da sacanagem” fica no segundo andar, onde o que acontece no escuro fica no escuro. *Alameda Riberão Preto 245, Bela Vista (7975 8313/saunagemeos.com.br).* **Metró 2, Brigadeiro.** **Aberto** 2ª a 6ª, 15h-23h; sáb e dom., 17h-23h. **Entrada** R\$20-R\$30. 📍 F3

SAUNA Thermas Lagoa Você fica louco com os go-go boys da sua boate preferida? Aqui, alguns dos mais conhecidos estão à sua disposição. *Rua Borges Lagoa 287, Vila Clementino (5573 9689/thermaslagoa.com.br).* **Metró 1, Santa Cruz.** **Aberto** 2ª a 5ª e dom., 14h-0h; 6ª, 14h-2h; sáb., 14h-1h. **Entrada** R\$35-\$43. 📞



DIVULGAÇÃO

PERFIL DE ORGULHO

Silvetty Montilla

A abelha rainha conta a **Arthur Anderman** por que a São Paulo gay é o máximo

“Depois de 24 anos trabalhando como drag queen nesta cidade, posso seguramente dizer que São Paulo é maravilhosa. Eu a vejo como uma cidade de oportunidades – tem muitas casas noturnas

e bares onde se apresentar, e o público tem vários lugares para escolher. Gays do país inteiro gravitam aqui – do mundo inteiro, na verdade. São Paulo é simplesmente enorme,

e não consigo me imaginar morando em outro lugar agora – eu não seria capaz. Viajo pelo país todo me apresentando, mas só aqui consigo trabalhar de segunda a segunda. Em outras cidades, a vida noturna acontece só nos fins de semana,

mas aqui você encontra o que fazer a qualquer hora, em qualquer dia. Já fui a muitas cidades, incluindo as que são famosas pela noite gay, como Londres, Paris, Barcelona, e não as achei tão interessantes assim. Quer dizer, eram boas, mas São Paulo é melhor. Tem muita coisa para se fazer, e muita variedade. Tem algo para todos os

públicos.” Sobre o fato de ser a drag queen top da cidade, Montilla é humilde: “Gosto do que faço e, por isso, trabalho muito, mas sei também que a plateia é bem exigente. Me adapto

ao povo, e não são todas que fazem isso. Não posso dizer se sou a melhor – tenho uma boa recepção do meu público, o que faz bem para o ego, claro, mas não vou ficar aqui me gabando. Vou deixar que os outros façam isso.”

‘São Paulo é para todos os públicos’

Não saia de São Paulo sem...



TERRAÇO ITÁLIA

DIVULGAÇÃO

Esbaldar-se de frutas exóticas, de um sanduíche de mortadela ou da arquitetura ornamentada do histórico **Mercado Municipal de São Paulo**.

Estimular a mente e o corpo no **Parque do Ibirapuera**, a versão brasileira do Central Park de Nova York, com seis impactantes museus e espaços de exposição projetados por Niemeyer e uma abundância de trilhas arborizadas.

Passar uma tarde no deslumbrante museu de arte **Pinacoteca do Estado** localizada em um liceu de arte do século XIX e meticulosamente restaurada. Não perca a movimentada **Estação da Luz** do outro lado da rua.

Saborear um drinque ao por do sol no **Terraço Itália**, e admirar a vibrante metrópole se estendendo até o horizonte. Depois, pegue um táxi e atravesse o impressionante cânion urbano que é a **Avenida Paulista**.

Comer uma pizza em uma das autênticas **pizzarias italianas** da cidade.

Serviços

Emergência

Telefones para emergências 24 horas em São Paulo:

Ambulância 192. **Bombeiros** 193.

Polícia Federal 194.

Polícia Estadual 197.

Emergências de trânsito 194.

Serviços LGBT

Várias organizações sem fins lucrativos dão suporte a turistas gays e lésbicas:

Associação Brasileira de Turismo Gay (3101 4155, abratgls.com.br).

Organização LGBT Casarão Brasil (3171 3739, casaraobrasil.com.br).

Associação do Orgulho Gay de São Paulo (3362 8266, paradasp.org.br).

MixBrasil (mixbrasil.uol.com.br) 

Parada Lésbica (paradalesbica.com.br) 

Proteção & segurança

Como em qualquer grande metrópole, o crime é um caso sério em São Paulo. Cuide de seus objetos pessoais o tempo todo, principalmente à noite e no centro da cidade. Na maioria dos lugares, é seguro andar durante o dia, mas, à noite, evite ruas escuras e pouco movimentadas. Fique esperto.

Informações turísticas

A cidade tem dois escritórios focados em

turismo gay, ambos na Rua Frei Caneca: um no Casarão Brasil (Rua Frei Caneca, 1.057, 3171 3739) e outro na entrada principal do Shopping Frei Caneca (*ver Por aí*).

Transportes

ÔNIBUS São Paulo possui uma das maiores redes de ônibus do mundo, regulamentada pela **SPTrans** (0800 771 0118, sptrans.com.br). A linha telefônica 24 horas 156 fornece informações sobre rotas e horários dos ônibus, enquanto o Google Maps é uma ferramenta simples e confiável para se informar sobre as rotas pela cidade. **Horário de funcionamento** 4h-0h, com algumas linhas 24 horas. **Preço** R\$3 por viagem.

METRÔ O sistema de metrô de São Paulo é limitado, mas rápido, limpo e seguro, e serve convenientemente a maioria dos locais listados neste guia. Todas as estações têm mapas, e você pode traçar um itinerário pelo site oficial (www.metro.sp.gov.br) ou pelo Google Maps. **Horário de funcionamento** 4h30-0h. **Preço** R\$2,90 por viagem.

TÁXI A maneira mais segura de se pegar um táxi é ligar para um rádio-táxi ou pegar um num ponto de táxi, facilmente identificável. Os táxis utilizam taxímetros, que começam em R\$4,55. **Coopertaxi** 6941 2555. **Delta Rádio Taxi** 5572 6611. **Ligue-Taxi** 3866 3030.

Phrase book

Como se comunicar com “gringos” durante a Parada Gay

EM GERAL

Hello Oi, Olá
Goodbye Tchau
Yes Sim
No Não
Maybe Talvez/Pode ser
Please Por favor
Thank you Obrigada (female), Obrigado (male)
Do you speak English? Você fala inglês?

ENTRE AMIGOS

You nailed it! Arrasou!
Rock on! Se joga, gata/!
That's horrible. Ai que uoh.
He stole something. Ele fez a Elza.
Check out that hot girl. Olha aquela mina gata.
Check out that hot guy. Olha que bofe escândalo.
Stop acting crazy. Ai, num faz a loca, hein.

PARA 'FAZER AMIGOS'

Are you with someone? Você está acompanhada/o?
What do you enjoy? O que é que você curte?
Are you a top, a bottom or vers? Você é ativo, passivo ou flex?
You don't charge, do you? Você não faz programa, não é?
Where's the nearest motel? Onde fica o motel mais perto?
Forget we ever met. Bejudo, me liga.

Time Out São Paulo é publicada pela Editora Dansville Ltda., Rua Jesuino Arruda 797, 9º andar, Itaim Bibi, São Paulo - SP 04532-082, Brasil. **Tel** +55 (11) 3071 3309 **Email** contato@guia.timeout.com.br
Publisher Silvio Giannini **Editora-chefe** Claire Rigby **Editor Gay SP** Ernest White II **Editora Assistente** Catherine Balston **Repórteres** Andréa Mercado, Ana Cecilia de Paula **Revisor** Jordan Cooper **Colaboradores** Arthur Anderman, Mitchell Jacobs, Thiago Lasco, Marco Antonio Pinto (photo) **Diretora de Arte** Renata Buono **Designers** Luciano Arnold, Isabela Berger, Renata Lauletta, Pedro Muraki **Editora de Fotografia** Ana Moraes **Assistente de Fotografia** Thays Bittar **Produção Gráfica** Marcus Vinicius Lopes **Publicidade** +55 (11) 3071 3309, ext. 18. **Tradução para o português** Ponto & Vírgula Comunicação

Museus, boates,
parques, restaurantes,
shows, compras.
É. São Paulo é mesmo
a cidade da
diversidade.



São Paulo
turismo
www.spturis.com



**PREFEITURA DE
SÃO PAULO**

São Paulo é um convite a todos
os sabores, cultura, agito e compras.
Venha se divertir em São Paulo.

Visite: www.cidadedesao paulo.com